

检压技术

W. W. 恩布賴特等著

科学出版社



检 压 技 术

W. W. 恩布賴特等著

姚 倪 等 譯

科学出版社

1961

W. W. UMBREIT, R. H. BURRIS
AND J. F. STAUFFER
MANOMETRIC TECHNIQUES

Burgess Publishing Co.
1957

内 容 简 介

本书主要敍述应用瓦氏呼吸計研究組織代謝的检压方法。从应用瓦氏呼吸計工作的最基本操作(校准仪器等)到一些特殊的方法均有較詳尽的闡明。此外还扼要地敍述了匀浆技术,細胞顆粒組分的分离,代謝过程中間产物的分离及制备以及一些近代的分析方法如比色及分光光度測量法,色层分析法等。是生物化学实验室必备的工具书之一。

检 压 技 术

W. W. 恩布賴特等著

姚 侃 等 譯

*

科学出版社出版 (北京朝阳門大街 117 号)

北京市书刊出版业营业許可證出字第 061 号

中国科学院印刷厂印刷 新华书店总經售

*

1961 年 11 月第 一 版

书号 : 2417 字数 : 364,000

1961 年 11 月第一次印刷

开本 : 787×1092 1/16

(京) 0001—5,200

印张 : 18

定价: 2.15 元

三版序言

前一版中曾經指出本书在需要的时候将要增訂，現在这种需要是很明显的了。某些部分已經刪去了，并且加入了新的材料。近年来經典的检压方法的应用稍微有些衰落，与此同时分光光度法的应用正稳步的增长着。这种变化并未引起我們对检压技术的信心的任何巨大的降低，但是必須要增加关于分光光度測量方法的一章。关于細胞的微粒組成的分离方法及磷酸化中間代謝物的分析等章的广泛增訂反映出这方面的迅速的进展。第十五章对本书将是一个特別受欢迎的增补，因为它介绍了理解色层分析方法发展的基础。

本书的目的仍然是不变的，就是供給一个在實驗室应用的实用的手册。我們在許多實驗室中看到“检压技术”一书已經磨損并被酸蝕坏，因此更加強了我們增訂并重印此书的信心。

W. W. U.
R. H. B.
J. F. S.

撰 稿 者

- J. A. Bain, Ga., Emory 大学医学院, 药理学教授。
- H. Beinert, 酶学院副教授。
- R. H. Burris, 生物化学教授。
- P. P. Cohen, 生理化学教授。
- M. J. Johnson, 生物化学教授。
- H. A. Lardy, 生物化学和酶学院教授。
- G. A. LePage, 肿瘤学教授。
- J. M. Lowenstein, 英国, 牛津大学, 生物化学系; Beit 氏紀念基金研究员。
- R. W. McGilvery, Charlottesville, Virginia 大学, 生物化学襄教授。
- V. R. Potter, 肿瘤学教授。
- W. C. Schneider, Md., Bethesda, 国立肿瘤学院, 国立公共卫生学院, 生物学实验室, 化学家。
- J. F. Stauffer, 植物学教授。
- W. W. Umbreit, N. J., Rahway, Merck 治疗研究所, 副主任。

所有未注明工作地址的撰稿者均属 Wisconsin, Madison, Wisconsin 大学。

目 录

第一 章 Warburg 氏定容呼吸計.....	1
第二 章 二氣化碳和碳酸氫鹽.....	17
第三 章 測定 CO ₂ 的直接法和間接法.....	26
第四 章 呼吸計的校准.....	41
第五 章 檢壓測量中有用的技术.....	59
第六 章 示差檢壓計及其在研究呼吸作用、發酵作用及光合作用上的應用.....	74
第七 章 应用检压技术及电测技术的特殊方法.....	89
第八 章 測定脫氫酶活性的“Thunberg 氏技术”.....	125
第九 章 組織的制备及研究法.....	130
第十 章 匀浆技术.....	168
第十一章 細胞的微粒組成的分离方法.....	186
第十二章 代謝物与酶系統的检压测定.....	200
第十三章 比色分析和分光光度分析.....	218
第十四章 化学方法.....	231
第十五章 层析方法的設計.....	240
第十六章 磷酸化的中間代謝物的分析方法.....	263
第十七章 生理上重要的中間产物及代謝物的制备.....	277
参考文献.....	303

章丘東青實業公司總經理室
某出產一種或數種不同種類的樣品
請面商諸君開封各項試驗，並請各君
來此處一覽。

第一章 Warburg 氏定容呼吸計

引言

测定气体的交换的检压方法应用于研究化学的和生物学的反应已經有年代了。已經使用了很多不同的技术并創造了很多型式的仪器。应用最广泛的呼吸計的类型就是几乎人所共知的所謂“Warburg 氏仪器”，然而正如 Warburg 氏(1926)所指出的，在他采用并改良以前，此仪器已經应用了。实质上現在的仪器就是 Barcroft 和 Haldane 二氏(1902)或 Brodie 氏(1910)所描述的“血液气体检压計”的改进。其主要的原理是：在定温和定容下，气体量的任何改变可由其压力的改变而测得。此法最常用于耗氧量的测定。因此我們首先以氧的消耗为例說明它的原理然后再叙述此仪器在其他方面的应用。

儀器

F = 反应瓶

S = 側臂

G = 具有气体出口的側臂活塞

C = 中心小杯(用以儲碱)

M = 检压計本体

R = 儲液囊；可借螺旋夹的調節来改变检压計中的液面

T = 三路活塞

检压計之标度刻以厘米(标有数目)及毫米。一般以毫米数記录。

此仪器(图1)包括一个具有一个或多个側臂(S)的可移去的反应瓶(F)，连接在一个装有已知密度的液体的检压計(M)上。反应瓶沒入恒温水浴中，除了讀数时外此系統一直在搖動以加快液相和气相間的气体交换。并假定未沒入水浴內的检压計的温度与反应瓶的温度相差不大。Burk 和 Milner 二氏(1932)，Dixon 氏(1951)，Perkins 氏(1943)，Warburg 氏(1923, 1924, 1926)及其



图1 Warburg 氏定容呼吸計

他学者們曾詳細地描述過這個儀器。關於搖動部分的詳細敘述請參看第五章。

如圖1所示檢壓計有一開口端和一閉口端。在檢壓計的閉口端選擇一參比點（通常為150毫米或250毫米），在記錄壓力改變之前，必須將檢壓計閉口端的液面調節至此點。

一般原理

如要測量在反應瓶中所發生的消耗氧氣的反應，可在活塞打開的情況下，扭動儲液壺上的螺旋夾調節檢壓計閉口端的液面至250毫米。然後關閉活塞，記錄檢壓計開口端的讀數（假定為249毫米，如圖2）。10分鐘後，閉口端內的液面上升，開口端的液面下降如圖所示。

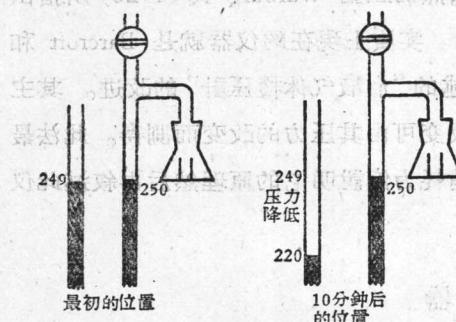


圖2 測定壓力變化的圖解

再調節閉口端的液面至250毫米。這樣保持反應瓶內氣體體積的恆定。此時開口端的讀數為220毫米。由於最初和10分鐘後在檢壓計閉口端的液體的讀數均調節至250毫米，其間由於反應瓶內氧氣的消耗，開口端的讀數由249降至220毫米（29毫米）。如果知道反應瓶內氣體體積(V_g)，反應瓶內的液體體積(V_f)，操作的溫度，交換的氣體和檢壓

計中液體的密度，設若只有一種氣體在變化就可算出氣體的消耗量（或放出量）。（多種氣體發生變化時亦有許多方法處理；這些將在以後敘述。）此方法的要點是保持氣體和液體體積的恆定並測量氣體量發生變化時它的壓力的升高或降低。

容器常數的意義及其導出

這就是從觀察到的壓力變化算出氣體的消耗量或放出量（以0°C和760毫米氣壓下氣體的立方毫米或微升為單位）。

使用的符號如下：

令 h = 檢壓計中（開口端）讀數的變化，以毫米計。

x = 氣體的微升數（0°C, 760毫米汞柱氣壓）。

V_g = 反應瓶包括連接管到零點（在檢壓計閉口端的150毫米或250毫米處）以內的氣相的體積。

V_f = 容器內液體的體積。

P = 容器內被測定氣體的最初的壓力。實際上就是氣體混合物中某一氣

体的分压。如果此气体混合物含有水蒸气則被測定气体的分压将少于它在干燥情况下的分压。因此如果将 P 作为干燥气体的压力，那么在潮湿气体的方程式中必須应用 $P - R$ 。

P_0 = (标准气压) 760 毫米汞柱, 或 10,000 毫米 Kreb 氏或 Brodie 氏溶液。

T = 水浴的絕對温度 ($= 273 +$ 摄氏温度)。

α = 容器内气体在液体内的溶解度 [以一大气压下(760 毫米汞柱), 温度 T 时每毫升液体中所溶解的气体的毫升数表示]。

R = 温度 T 时水 (或其他液体) 的蒸气压。反应瓶中的液体在气相中产生蒸气压 (R), 也有一些气体溶于液体。

在气相中, 温度 T , 压力 $P - R$ ($P - R =$ 气体的分压減去液体的蒸汽压) 下的气体体积 (V_g), 可用以下公式将其換算成标准状态下的体积:

$$PV/T = P'V'/T'$$

(令带撇符号为标准状态, 就是 $V' =$ 标准状态下的气体体积, $P' = P_0 = 760$ 毫米汞柱, $T' = 273 = 0^\circ\text{C}$) 因此在反应瓶中:

$$(P - R)V_g/T = P_0V'/273$$

$$\text{标准状态下气体的体积} = V' = \frac{V_g \frac{273}{T}(P - R)}{P_0}$$

最初有一些气体溶于液体内。液体内气体的量为:

$$V_f \alpha(P - R)/P_0$$

这里 α 为在一大气压的分压下气体的溶解度(气体的毫升数/液体的毫升数), α 乘以 $(P - R)/(P_0)$ 即換算成瓶内实际存在的一个大气压下的溶解度。

这一关系式可以成立, 因为亨利定律指出: “溶解的气体的浓度与加于液体上的浓度(压力)成正比”。因此如果 α 为 P_0 (一大气压)时的溶解度, 那么瓶内实际的压力 ($P - R$, 即大气压減去水蒸气压)下的溶解度应为 $\frac{\alpha(P - R)}{P_0}$ 。实际上, 因为不知道化学结构和气体溶解度之間的关系, 所以必須用經驗方法測定溶解度。每一气体在每一溶液中有着不同的溶解度。并且知道在气体混合物中某一气体的溶解度与其他气体的压力几乎是无关的, 就是說在一定的压力和温度下, 无论 N_2 , CO_2 或其他气体是否存在, 氧的溶解度不变。

由以上的叙述, 可知开始时的气体体积为气相中的气体与液相中的气体之和或:

$$\begin{aligned} \text{开始时的气体体积} &= V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R)}{P_0} + V_f \alpha \frac{(P - R)}{P_0} \\ &\quad \text{气相} \qquad \qquad \qquad \text{液相} \end{aligned}$$

在觀察阶段之末, 气体 P 改变了数量 x , 結果使压力改变了 h 毫米。如果气体被吸收則 h 为负值; 如果气体被放出則 h 为正值。这里我們假定它被吸收了。那么压力应为 $(P - R - h)$ 而不是开始值 $(P - R)$ 了。

$$\text{因此气相为: } V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R - h)}{P_0}$$

$$\text{液相为: } V_f \alpha \frac{(P - R - h)}{P_0}$$

$$\text{終了时气体的体积} = V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R - h)}{P_0} + V_f \alpha \frac{(P - R - h)}{P_0}$$

气体被吸收的量(x)为开始的气体体积減去終了时气体的体积。

x = 开始时气体的量—終了时气体的量

$$\begin{aligned} x &= \left[V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R)}{P_0} + V_f \alpha \frac{(P - R)}{P_0} \right] - \left[V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R - h)}{P_0} + V_f \alpha \frac{(P - R - h)}{P_0} \right] \\ &= V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R)}{P_0} + V_f \alpha \frac{(P - R)}{P_0} - V_g \frac{273}{T} \frac{(P - R - h)}{P_0} - V_f \alpha \frac{(P - R - h)}{P_0} \\ &= V_g \frac{273}{T} \frac{h}{P_0} + V_f \alpha \frac{h}{P_0} \end{aligned}$$

$$x = h \left[\frac{V_g \frac{273}{T} + V_f \alpha}{P_0} \right] = hk$$

注意 V_g , T , α , V_f , 和 P_0 均为已知数, 并且对于一定的實驗來說为一常数; 容器常数 k 由这些数值决定, 利用容器常数 k 可由压力的毫米数換算成 O_2 吸收或放出的微升数。

总结: x = 气体变化的量 = h 压力的开口读数的变化 k 容器常数

$$k = \text{容器常数} = \frac{V_g \frac{273}{T} + V_f \alpha}{P_0}$$

例: 瓦氏反应瓶包括到检压計 250 毫米刻度处的总容积为 12.616 毫升。在此反应瓶中測定酵母在 28°C 时氧的吸收量。加 1 毫升酵母悬浮液, 1 毫升 0.1M 葡萄糖, 1 毫升 M/50 磷酸盐緩冲液。在反应瓶中心小杯中加入 0.2 毫升 10% KOH 以吸收酵母所产生的二氧化碳。我們應該用的容器常数为何?

$$V_f = 3.2 \text{ 毫升} = 3,200 \text{ 微升}$$

$$\begin{aligned} V_g &= \text{容器总体积} - \text{液体体积} = 12.616 \text{ 毫升} - 3.2 \text{ 毫升} = 9.416 \text{ 毫升} \\ &= 9,416 \text{ 微升} \end{aligned}$$

$$T = 273 + 28 = 301 \quad \alpha = 0.027 \quad P_0 = 10,000$$

$$k_{O_2} = \frac{V_s \frac{273}{T} + V_t \alpha}{P_0} = \frac{9,416 \times \frac{273}{301} + 3,200 \times 0.027}{10,000}$$

$$= \frac{8,540 + 86.0}{10,000} = 0.863$$

压力差的毫米数 $\times 0.863 =$ 气体微升数。

(第四章叙述测定容器常数的方法。)

可能有两点混淆不清。第一是 α 值为 0.027，这将在下节中解释。另外是 $P_0 = 10,000$ ，在这种情况下检压计装的是“Brodie 氏溶液”或一相当的检压计液体（参看原书 61 頁）这样的检压计液体其密度为 1.033，与汞的 13.60 相较时

$$P_0 = 760 \times \frac{13.60}{1.033} = 10,000.$$

氧的溶解度

在表 1 中氧的溶解度以一大气压下每毫升液体中氧之毫升数表示。此一名词 α 有时称为“Bunsen 氏系数”。

某一气体的 α 值受两个因素的影响。首先由表 1 中的数值显然可见，气体的溶解度因温度升高而降低。其次，气体的溶解度可因液体中溶解的固体（或液体但不是气体）的存在而有所减少，想来这是由于溶质的水化（“溶剂化”），以致剩有较少的自由溶剂来溶解气体。这些影响如表 1 所示。表 1 取材于国际精密数据表（International Critical Tables）卷 III，271 頁（1928）。除氧以外其他气体的溶解度载于第四章。

表 1 氧之溶解度数据为一大气压下每毫升液体溶解气体的毫升数（ α 值）

温 度 °C	Ringer 氏液	水	2.0N HCl	2.0N H ₂ SO ₄	2.0M NaCl
0		0.04872			0.023
10	0.0480	0.03793			0.019
15	0.0340	0.03441	0.028		0.017
20	0.0310	0.03091			0.016
25	0.0285	0.02822	0.025	0.023	0.015
30	0.0260	0.02612			0.014
35	0.0245	国际精密数据表(1928)			
40	0.0230	Dixon 氏(1943)			

虽然盐对氧溶解度的影响看来很大，实际它对氧消耗量的容器常数影响很小。例如从纯水变为 2 M NaCl 溶液时 α 值从 0.028 变为 0.016。这使容器常数变小

$\frac{0.012 \times V_f}{10,000}$ 。在上述情况下，对 2 M NaCl 来说 k 不是 0.863 而是 0.859。

溫度检压計

在推导容器常数 k 时应用一 P 值并假定其在某一阶段中从开始到终了为一常数。此“ P ”代表最初的大气压。然而室内的压力和水浴的温度多半是变化的，这变化可由温度检压计校正。温度检压计只是一个 Warburg 氏检压计带一个装有水的

反应瓶；水的体积无甚关系。

先看图 3，最初，在第一次读数时；反应瓶读数为 249，温度检压计为 250。一定时间之后，反应瓶读数降至 220，就是下降 29 毫米。与此同时水浴温度的变化或室内压力的增加使温度检压计的读数降至 248，就是降低了 2 毫米。观察到的压力变化由于两种原因：在反应瓶内空间中的氧被用去了一些（27 毫米）和外部的温度和压力引起的变化（2 毫米）。简要地研究一下说明实际的实验数据的表 2 之后，即可了解如何从温度检压计记录的变化得到读数的校正。

如果温度检压计开口端的液面上升了，那就是室内的压力降低了或水浴的温度升高了。如果反应瓶记录压力的降低，则观察的降低值比实际的降低值小，小于

图 3 說明溫度檢壓計應用的圖解

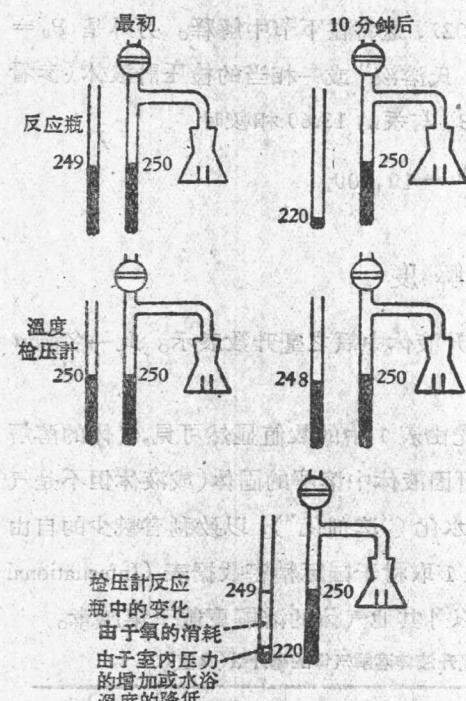


表 2 用溫度檢壓計的變化進行校正

時 間	溫 度 檢 壓 計	變 化(總 的)	第一法 呼吸瓶 1			第二法 呼吸瓶 1		
			讀 數	變 化	真 實 变 化	讀 數	變 化	真 實 变 化
0	250 毫米		249			249		
60	257 毫米	+ 7	248	- 1	- 8	248	- 1	- 8
	(+ 7)							
120 分 鐘	259 毫米	+ 9	243	- 6	- 15	243	- 5	- 7
	(+ 2)							
0	250		249					
60	236	- 14	111	- 138	- 124			

溫度檢壓計液体所上升的那么多；因此溫度檢壓計上升的讀數要加在觀察的壓力降低值之上。如果反應瓶記錄壓力的上升值，溫度檢壓計上升的值要從觀察的上升值中減去，說明這幾點的例子見表 2 和表 3。

溫 度 控 制

水浴溫度的控制應該準確到什麼程度？必須考慮兩種情況：

1. 水浴的溫度是恆定的，但是比用以計算的溫度低了 1 度。溫度檢壓計可對這一溫度的降低作相應的校正，所以主要的誤差是由於用了錯誤的容器常數所致。設如在表 3 所述的情況下，全部水浴的溫度降低到 27°C 而數據按 28°C 計算。在 28°C 時 k_{O_2} 是 0.942，在 27°C 時是 0.945。如果測定實際是在 27°C 時做的，但用的是 28°C 的因數，那將會產生約 0.3% 的誤差。

2. 如果水浴的溫度是不均勻的，有一個反應瓶比其他反應瓶的溫度高 1°C，則所指出的壓力相當於每 10 毫升氣體體積要多出 33 微升（0.05°C 的差數 = 1.7 微升）。

因此有兩個重要的因素；第一溫度要保持在所需要的度數上，其次更重要的是全部水浴的溫度要保持均勻一致，相差不超過 0.05°C。後一因素需要劇烈攪動水浴中的水。

應用 Warburg 氏儀器測量活細胞的呼吸

“呼吸”一詞在生理學上有兩種意義。舊的意義是指氣態氧的實際消耗，後來確定了氧化作用可以不消耗氣態的氧（脫氫或移去電子），所以呼吸一詞的意義就擴大到包括細胞獲得能的任一反應，不管有沒有氣態氧的參加。由於不同研究者對此名詞含義有不同理解而引起某些混亂。為了明確起見，我們引用下列的定義：

呼吸： 氧氣的消耗。

發酵： 發生在活細胞內的（或由其來源的酶的）不消耗氣態氧的變化。

和許多酶制剂不同多數細胞利用氧時放出二氧化碳。如果只此二氣體（ CO_2, O_2 ）參加，那就可以用鹼吸收放出的二氧化碳以測量呼吸（ O_2 消耗）。由於鹼的存在，在測量範圍內二氧化碳在空氣中的壓力為零。由呼吸所發生的氣體的變化是氧的吸收和二氧化碳的放出。但是鹼保持二氧化碳的壓力為零，因此檢壓計上所見的變化只是由於氧的利用，當然溶液中過量的二氧化碳繼續逸出而溶入鹼中，但這並不影響觀察的壓力變化。

样品計算

表 3 內的数据說明从觀察的溫度檢壓計和反應瓶檢壓計內液面的變化計算氧气消耗的微升数的方法。下面有两种計算方法：

总消耗法：

这个方法的应用在表 3 的 4、5、6 和 7 縱行中說明。消耗的毫米数由所有以后讀數減去最初讀數(246)來計算(第四縱行)。溫度檢壓計的校正数由所有以后讀數減去最初讀數(265)得到(第五縱行)。在 10^{55} 到 11^{00} 間隔里反應瓶內的總消耗为 19 毫米，因为其中一部分(1 毫米)是由于溫度和气压的改变的結果，所以真的消耗量是 $19 - 1 = 18$ 毫米(第六縱行)。这一数值乘上實驗条件下的容器常数就得氧消耗的微升数(第七縱行)。

表 3 從檢壓計讀數計算氣的消耗

時間	溫度檢 壓計讀 數 (毫米)	反應 瓶讀 數 (毫米)	總 消 耗 法				間 隔 消 耗 法				消 耗 氧微升	總和
			變 化, 毫 米	溫 度 檢 壓 計 校 正	實 際 變 化, 毫 米	O ₂ 消 耗	變 化, 毫 米	溫 度 檢 壓 計 校 正	實 際 變 化, 毫 米	11		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
10^{55}	265	246	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11^{00}	264	227	-19	-1	-18	17.0	-19	-1	-18	17.0	17.0	
11^{05}	264	194	-52	-1	-51	48.1	-33	0	-33	31.1	48.1	
11^{10}	264	159	-87	-1	-86	81.0	-35	0	-35	32.9	81.0	
11^{15}	264	122	-124	-1	-123	115.9	-37	0	-37	34.9	115.9	

反應瓶：1 毫升酵母懸浮液，1 毫升 $M/200$ KH₂PO₄, pH4.5, 0.5 毫升水, 0.5 毫升 0.32 M 葡萄糖；葡萄糖置側臂中，在 10^{55} 傾入。

瓶容积 = 13.5 毫升; $k_{O_2} = 0.942$; 溫度 28°C; 中心小杯中有 0.2 毫升 KOH。

間隔消耗法：

表 3 的第八至十二縱行說明此法在計算上的应用。每一个讀数从它的后边一个讀数中減去(就是 227 減 246; 194 減 227 等)，即得到一定時間間隔內的變化(第八縱行)。对于溫度檢壓計用同样方法計算(第九縱行)，由此可立即得出實際的變化(第十縱行)。這些間隔數值乘上容器常数即得到每一間隔的消耗量(第十一縱行)再相加即得到總消耗量(第十二縱行)。

虽然这个方法很麻烦，但它有一些优点，特别是当氧消耗速率变化的时候。例如在这种情况下，在第一个 5 分钟內的消耗量(17.0 微升)和以后五分钟間隔的消耗量不同，因为在此过程中速率有增加的趋势。当用“总消耗法”来計算的时候这种增加是不很明显的，甚至在作图时也被忽略。

題目		溫度 中心小杯內相 氣相												流水號	
No.	容器常数	時間;毫米讀數;变化毫米;气体变化之立方毫米數													
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
制备		pH:		溫度		日期		簽名		紀錄本:		頁:			
瓶	T. B.														
中心 小杯中															
側管1															
"Well"		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
K															
時間間隔	A	△	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A
	B		B	C	D	A	C	D	A	B	C	D	A	B	C
	C		C	D	A	B	D	A	B	C	D	A	B	C	D
	D		D	A	B	C	A	B	C	D	A	B	C	D	A
	A		A	C	D	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C
	B		B	D	A	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D
	C		C	A	B	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A
	D		D	C	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C

图4 检压数据记录的形式

許多實驗室發現用油印或印刷的表格形式記錄檢壓數據是很方便的。此數據可永久記在上邊或在未做成適當的報告謄到一個永久的筆記本上以前暫時的記錄在上邊。圖 4 就是兩種數據記錄表。上面的表是印在一張 $8\frac{1}{2} \times 11$ 吋繪圖紙背面的複制樣本，可訂在活頁的筆記本上。數據在印頁上記錄並計算。將結果在反面的繪圖紙上作圖。反應瓶的讀數均在表上橫寫下來。圖 4 的下面部分是一個油印的表，反應瓶的數據都記錄在直行內。

容器常數應記在卡片上，將卡片用膠紙條粘在筆記本的封面或封底內。此卡片能翻轉露出封面之外，以便于在計算結果時參考。

氧 的 吸 收

被呼吸組織所吸收的氧气几乎完全得自溶液中的氧。搖動呼吸計的主要理由就是要得到為氣相飽和的液相。但是在實際的情況下，必須注意組織消耗氧的速率不能大於氧气由氣相向液体擴散所補充的量。如果氧气消耗的速率快，那麼觀察到的呼吸的速率決定於氧气擴散入液体的速率而與反應本身的速率無關了。

氣體向液体擴散的速率決定於液体的表面。可以設想氣體通過表面的膜移動，這種擴散學說已經很好地建立了。Roughton 氏(1941)曾敘述過校正擴散誤差的方法。然而實際上對所有的呼吸測量來說是足夠用了，由於反應瓶的搖動，瓶內液体的攪動使新的表面繼續不斷的暴露於氣體中。因此，搖動的速率越大，氣體擴散入液体中的速率越大，可測定的呼吸的速率越大，並不會有擴散的誤差。

Dixon 和 Tunnicliffe 二氏(1923)以及 Dixon 和 Elliott 二氏(1930)曾研究了在 Barcroft 氏示差檢壓計(參閱第六章)內的這些影響，認為當振盪的速率为每分鐘 100 次時測量每小時 600—700 微升的氧的消耗可保證沒有擴散誤差(在速率每分鐘 138 次時可超過 1,500 微升 O₂/小時)。Meyers 及 Matsen 二氏(1955)已作了關於在 Warburg 呼吸計中氣體交換動力學的詳細的分析。

在 Warburg 氏呼吸計中所用的反應瓶一般比 Barcroft 氏呼吸計中所用的小，所以暴露於氣體的表面亦少；因此達到氧气消耗的限制速率較快。在下述的實驗中測定了在含有 3 毫升液体的 15 毫升反應瓶中可以測量而不產生誤差的實際速率。這種方法可用来測定在所得到的任何結果中氧气擴散的速率是不是限制因素(圖 5)。

實驗的原理敘述如下：氧從氣相向液相擴散的速率決定於界面。較快搖動時界面的變化更快，使得氧气交換更快。假如更快的搖動(這樣氧气交換更快了)不能增加氧气消耗的速率，那麼氧气擴散的速率在此被研究的系統里就不是限制因素了。

另外一個可以用到的（只在某些情況下）原理依賴于这样的事實，氣體濃度愈大時，它擴散到液體中的速率愈大。因此，可以改變液體上氣相中氧的百分數，應用不同量的組織，並在擴散因素起作用前，測定氧消耗所能達到的最高速率。然而這個方法不僅麻煩而且複雜，因為有些報告指出某些類型的呼吸可受氧气壓力本身的影响。所以改變搖動的速率是較好的方法。可是當發現必須使充分的氧气透過組織片時，增加氧壓是有用的。在這種情況下，向液體中的擴散就不是限制因素，但向呼吸固体的擴散就控制了在它中心的氧气的水平。顯然增加搖動不能改變這些表面，所以唯一實際解決辦法就是增加氧气的壓力。這些在第九章“組織薄片”中討論。

有時發現一個反應決定於顆粒之間的接觸而搖動可擾亂這種接觸。已報告過一個這樣的例子，就是細菌對硫的氧化作用（Vogler, LePage and Umbreit, 1942）這裡在氧化作用能够發生以前必須先要細菌和固体硫顆粒接觸（Vogler and Umbreit, 1941; Umbreit, Vogel and Vogler, 1942）。快速的搖動實際擾亂了這樣的接觸，結果降低氧化作用。然而要注意的是如果所用的氧消耗的速率低於擴散作用的限制（就是每分鐘 100 次時，300 微升 O_2 /小時）那麼隨著搖動速率增加的氧消耗速率的任何變化與氧的擴散無關，因為液體已經被飽和了。所以常常希望測定搖動速率變化的影响以確定結果與搖動的速率無關。如果不是這樣，就可以用比較氧气消耗速率的方法確定搖動速率是否影響氧的擴散或其他因素（如接觸），這可在所用的條件下避免擴散作用的影響測得。常常可用這樣的方法得到反應本質的重要線索。

二氣化碳的吸收

在 Warburg 氏“直接法”中因為活組織在消耗 O_2 的同時放出 CO_2 ，故在測定氧消耗量的過程中可將 CO_2 連續地用碱吸收掉。如果所用的碱不能立刻完全地吸收 CO_2 ，氣相中 CO_2 的壓力就不是零，檢壓計的讀數就不能代表真正的氧的消耗量，在 Brock, Druckrey 和 Richter 三氏（1939）的報告中舉了一個這種情況的例子；他們觀

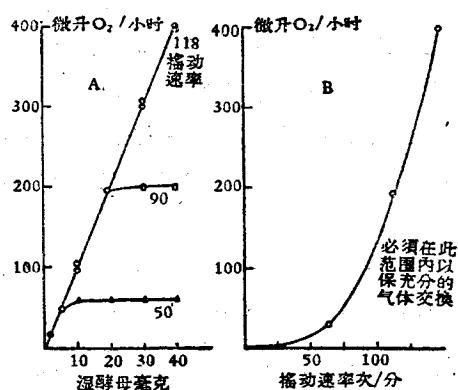


圖 5 搖動對在 15 毫升容積反應瓶內的氧氣消耗速率的影響。A——每個反應瓶內含有橫軸所示量的酵母，其體積用 0.02 M KH_2PO_4 (pH 4.8) 加至 2 毫升，1 毫升 3% 葡萄糖；中心小杯內有 0.2 毫升 20% KOH 在 28°C 時每分鐘搖動 50、90 和 118 次，來回 2 厘米長。B——由 A 中的數據畫圖，它指出在所選的條件下適宜的搖動速率